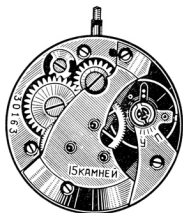




ЗАРЯ • ZARIA

КАЛИБР
SIZE
KALIBER **2009 A**
CALIBRE
CALIBRE
CALIBRO

- Центральная секундная стрелка; противоударное устройство; анкерный ход; 15 рубиновых камней; период колебания 0,4 сек
- Sweep second; shock-protecting device; lever escapement; 15 ruby jewels; swing period 0.4 sec
- Zentrumsekundenzeiger; Stossicherung; Ankerhemmung; 15 Rubinsteine; Schwingungsdauer 0,4 sec
- Aiguille de seconde au centre; dispositif anti-choc; échappement à ancre; 15 rubis; période d'oscillation 0,4 sec
- Segundero central; dispositivo amortiguador; escape de áncora; 15 rubíes; período de oscilación 0,4 seg
- Lancetta dei secondi centrale; congegno antiurto; ad ancora; 15 rubini; periodo di oscillazione 0,4 sec



КАЛИБР • SIZE • KALIBER
CALIBRE • CALIBRE • CALIBRO

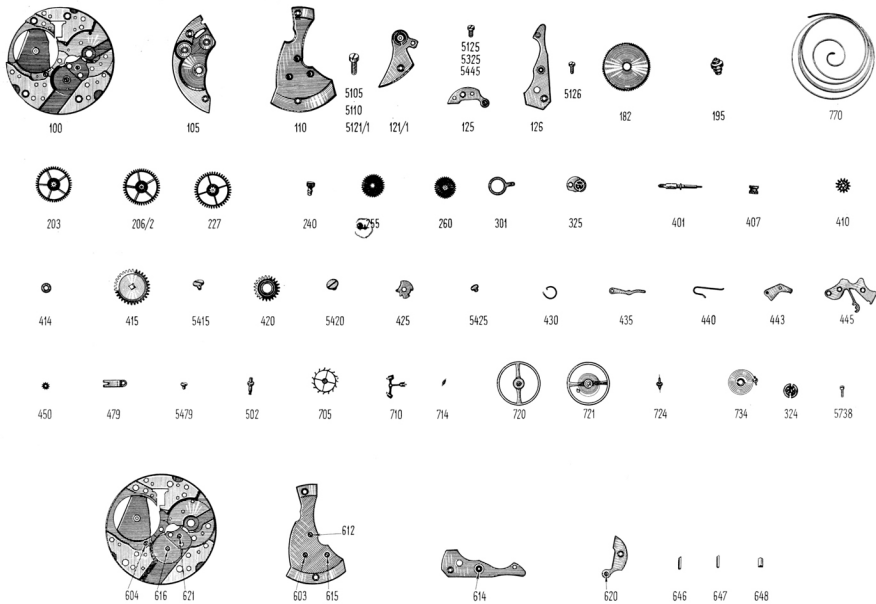
2009 A

Ø 20 мм (mm); H=4,76 мм (mm)



V/O „MASHPRIBORINTORG” • SSSR • MOSKVA





№ детали Part No. Einzelteil-Nr. N° de la pièce No. de la pieza Dettaglio N	Наименование Designation Benennung Dénomination Denominación Denominazione	№ детали Part No. Einzelteil-Nr. N° de la pièce No. de la pieza Dettaglio N	Наименование Designation Benennung Dénomination Denominación Denominazione
100	Платина Plate Werkplatte Platine Platina Piastra	121/1	Мост балансовый Balance cock Unruhkloben Coq Puente de volante Ponte del bilanciere
105	Мост барабанный Barrel bridge Federhausbrücke Pont de barillet Puente de cubo Ponte del bariletto	125	Мост анкерной вилки Pallet cock Ankerkloben Pont d'ancre Puente de áncora Ponte d'ancora
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Räderwerkbrücke Pont de rouage (finissage) Puente de rodaje Ponte del ruotismo	126	Мост центрального колеса Center wheel cock Minutenradkloben Barrette de roue de centre Puentequito de rueda de centro Ponticello della ruota di centro

№ детали Part No. Einzelteil-Nr. N° de la pièce No. de la pieza Dettaglio N	Наименование Designation Benennung Dénomination Denominación Denominazione	№ детали Part No. Einzelteil-Nr. N° de la pièce No. de la pieza Dettaglio N	Наименование Designation Benennung Dénomination Denominación Denominazione
182	Барабан и крышка (без вала) Barrel and cover (without arbor) Federhaus mit Deckel (ohne Federwelle) Barillet avec couvercle (sans arbre) Cubo con tapa (sin árbol) Bariletto con coperchio (senza albero)	324	Противоударное устройство, верхнее Shock-protecting device, upper Stossicherung, oben Dispositif anti-choc, dessus Dispositivo amortiguador, encima Congegno antiurto, sopra
195	Вал барабана Barrel arbor Federwelle Arbre de barillet Arbol de cubo Albero del bariletto	325	Противоударное устройство, нижнее Shock-protecting device, lower Stossicherung, unten Dispositif anti-choc, dessous Dispositivo amortiguador, debajo Congegno antiurto, sotto
203	Промежуточное колесо с трибом Intermediate wheel and pinion Zwischenrad Roue intermédiaire Rueda intermedia Ruota intermedia	401	Заводной вал Winding stem Aufzugwelle Tige de remontoir Tija de remontuar Albero di carica
206/2	Центральное колесо с трибом Center wheel and pinion Minutenrad Roue de centre Rueda de centro Ruota di centro	407	Кулачковая муфта Clutch wheel Schiebtrieb Pignon coulant Piñón corredizo Rocchetto scorrevole
227	Центральное секундное колесо с трибом Sweep second wheel and pinion Zentrumsekundenrad Roue de seconde au centre Rueda de segundo central Ruota dei secondi al centro	410	Заводной триб Winding pinion Aufzugtrieb (Transmissionsrad) Pignon de remontoir Piñón de remontuar (rueda de centro) Rocchetto di carica
240	Минутный триб (минутник) Cannon pinion (with clam notch) Laternen-Minutenrohr Chaussée (lanternée) Cañón de minutos (con muesca de apretar) Rocchetto dei minuti (con tacca di frizione)	414	Прокладка заводного колеса Crown wheel seat Kronrad-Auflage Assise de roue de couronne Asiento de rueda de corona Appoggio del rocchetto a corona
255	Часовое колесо Hour wheel Stundenrad Roue des heures Rueda de horas Ruota delle ore	415	Барабанное колесо Ratchet wheel Sperrad Rochet Rochete Rocchetto
260	Вексельное колесо Minute wheel Wechselrad Roue de minuterie Rueda de minuteria Ruota della minuteria	420	Заводное колесо Crown wheel Kronrad Roue de couronne Rueda de corona Rocchetto a corona
301	Регулятор Regulator Rücker Raquette Raqueta Racchetta		

№ детали Part No. Einzelteil-Nr. N° de la pièce No. de la pieza Dettaglio N	Наименование Designation Benennung Dénomination Denominación Denominazione	№ детали Part No. Einzelteil-Nr. N° de la pièce No. de la pieza Dettaglio N	Наименование Designation Benennung Dénomination Denominación Denominazione
5105	Винт моста барабанного Barrel bridge screw Schraube für Federhausbrücke Vis de pont de barillet Tornillo de puente de cubo Vite per il ponte del bariletto	5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Kronrad-Schraube Vis de roue de couronne Tornillo de rueda de corona Vite per il rochetto a corona
5110	Винт моста колесной передачи Train wheel bridge screw Schraube für Räderwerkbrücke Vis de pont de finissage Tornillo de puente de rodaje Vite per il ponte del ruotismo	5425	Винт собачки Click screw Sperrkegel-Schraube Vis de cliquet Tornillo de trinquete Vite per il cricco
5121/1	Винт моста балансового Balance cock screw Schraube für Unruhklöben Vis de coq Tornillo de puente de volante Vite per il ponte del bilanciere	5445	Винт пружины переводного рычага (фиксатора) Screw for setting lever spring Stellhebelfeder-Schraube Vis de ressort de tirette Tornillo de muelle de tirette Vite per la molla della levetta di messa all'ora
5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Ankerklöben-Schraube Vis de pont d'ancre Tornillo de puente de áncora Vite per il ponte d'ancora	5479	Винт пружины переводного рычага Pressure spring screw for setting lever Schraube für Niederhaltefeder des Stellhebels Vis de ressort d'appui de tirette Tornillo de muelle de apretar de tirete Vite per la molla d'appoggio della levetta di messa all'ora
5126	Винт моста центрального колеса Center wheel cock screw Schraube für Minutenradklöben Vis de barrette de roue de centre Tornillo de puentecito de rueda de centro Vit per il ponticello della ruota di centro	5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Spiralklötzchen-Schraube Vis de piton Tornillo de pitón Vite per il pitone
5325	Винт нижнего противоударного устройства Lower shock-protecting device screw Schraube der unteren Stössicherung Vis du dispositif anti-choc, dessous Tornillo del dispositivo amortiguador, debajo Vite del congegno antiurto, sotto		
5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Sperrad-Schraube Vis de rochet Tornillo de rochete Vite per il rochetto		

№ детали Part No. Einzelteil-Nr. N° de la pièce No. de la pieza Dettaglio N	Наименование Designation Benennung Dénomination Denominación Denominazione	№ детали Part No. Einzelteil-Nr. N° de la pièce No. de la pieza Dettaglio N	Наименование Designation Benennung Dénomination Denominación Denominazione
425	Собачка Click Sperrkegel Cliquet Trinquete Cricco	502	Вал переводного рычага Setting lever axle Stellhebelwelle Axe de tirette Eje de tirete Asse della levetta di messa all'ora
430	Пружина собачки Click spring Sperrkegelfeder Ressort de cliquet Muelle de trinquete Molla del cricco	603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Stein für Zwischenrad, oben Pierre de roue intermédiaire, dessus Piedra de rueda intermedia, encima Pietra della ruota intermedia, sopra
435	Заводной рычаг Yoke (clutch lever) Wippe Bascule Báscula Bascula	604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Stein für Zwischenrad, unten Pierre de roue intermédiaire, dessous Piedra de rueda intermedia, debajo Pietra della ruota intermedia, sotto
440	Пружина заводного рычага Yoke spring (set spring) Wippenfeder Ressort de bascule Muelle de báscula Molla della bascula	612	Камень колеса центральной секундной стрелки, верхний Jewel for sweep second wheel, upper Stein für Zentrumsekundenrad, oben Pierre de roue de seconde au centre, dessus Piedra de rueda de segundo central, debajo Pietra della ruota dei secondi al centro, sotto
443	Переводной рычаг Setting lever (detent) Stellhebel Tirette Tirete Levetta di messa all'ora	614	Камень колеса центральной секундной стрелки, нижний Jewel for sweep second wheel, lower Stein für Zentrumsekundenrad, unten Pierre de roue de seconde au centre, dessous Piedra de rueda de segundo central, debajo Pietra della ruota dei secondi al centro, sotto
445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring (set bridge) Stellhebelfeder Ressort de tirette Muelle de tirete Molla della levetta di messa all'ora	615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Stein für Ankerrad, oben Pierre de roue d'ancré, dessus Piedra de rueda de áncora, encima Pietra della ruota d'ancora, sopra
450	Переводное колесо Setting wheel Zeigerstellrad Renvoi Rueda de transmisión Rinvio	616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Stein für Ankerrad, unten Pierre de roue d'ancré, dessous Piedra de rueda de áncora, debajo Pietra della ruota d'ancora, sotto
479	Пружина переводного рычага Pressure spring for setting lever Niederhaltefeder für Stellhebel Ressort d'appui de tirette Muelle de apretar de tirete Molla d'appoggio della levetta di messa all'ora	616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Stein für Ankerrad, unten Pierre de roue d'ancré, dessous Piedra de rueda de áncora, debajo Pietra della ruota d'ancora, sotto

№ детали Part No. Einzelteil-Nr. Nº de la pieza No. de la pieza Dettaglio N	Наименование Designation Benennung Dénomination D-nominación Denominazione	№ детали Part No. Einzelteil-Nr. Nº de la pieza No. de la pieza Dettaglio N	Наименование Designation Benennung Dénomination D-nominación Denominazione
620	Камень оси анкерной вилки верхний Jewel for pallet staff, upper Stein für Anker, oben Pierre d'ancre, dessus Piedra de áncora, encima Pietra d'ancora, sopra	710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Anker mit Welle Ancre montée Ancora ajustada Ancora montata
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Stein für Anker, unten Pierre d'ancre, dessous Piedra de áncora, debajo Pietra d'ancora, sotto	714	Ось анкерной вилки Pallet staff Ankerwelle Tige d'ancre Tija de áncora Albero d'ancora
646	Входная палета Entry pallet jewel Eingangs-Hebungsstein Palette d'entrée Paleta de áncora, entrada Paletta d'entrata	720	Баланс с осью и двойным роликом Balance with roller, pivoted Unruh mit Welle und Hebelscheibe Balancier pivoté avec plateau Volante pivotado con platillo Bilanciere con albero e disco
647	Выходная палета Exit pallet jewel Ausgangs-Hebungsstein Palette de sortie Paleta de áncora, salida Paletta d'uscita	721	Баланс с волоском, отрегулированный Balance with hairspring, regulated Unruh mit Spirale, reguliert Balancier avec spiral réglé Volante con espiral regulado Bilanciere con spirale regolata
648	Эллипс Roller jewel Hebelstein Cheville de plateau Clavija de platillo Caviglia del disco	724	Ось баланса Balance staff, pivoted Unruhwelle Axe de balancier Eje de volante Albero del bilanciere
705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion Ankerad mit Trieb Roue d'ancre, pivotée Rueda de áncora, pivoteada Ruota d'ancora con albero	734	Волосок с колонкой, отвибрированный Hairspring with stud, regulated Spirale mit Spiralklötzchen, reguliert Spiral réglé avec piton Espiral regulado con pitón Spirale regolata con pitone
705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion Ankerad mit Trieb Roue d'ancre, pivotée Rueda de áncora, pivoteada Ruota d'ancora con albero	770	Заводная пружина Mainspring Zugfeder Ressort de barillet Muelle real (cuerda) Molla del barileto